

Вопросы и ответы с брифингов по Программе и бюджету

ДОЛЯ СМЕТНЫХ РАСХОДОВ НА РАЗВИТИЕ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

1. Вопрос: В чем заключается техническая помощь?

Ответ: Техническая помощь ВОИС или деятельность по развитию заключается в широком спектре услуг, пронизывающих все Стратегические цели и осуществляемых многими программами Организации. Деятельность по развитию включает следующие виды, но не ограничивается ими:

- законодательные рекомендации в отношении деятельности в области патентов, полезных моделей, товарных знаков, географических указаний, авторского права и смежных прав, традиционных знаний (ТЗ) и традиционных выражений культуры (ТВК), а также защиты прав, осуществляемой в рамках Программ 1, 2, 3, 4, 10 и 17;
- профессиональное обучение и создание потенциала, осуществляемые в рамках Программ 1, 4, 8, 9, 10, 11, и 17;
- облегчение доступа к информации и знаниям в области ИС и их использования, осуществляемое в рамках Программ 1, 3, 9, 10, 13 и 14;
- совершенствование технической инфраструктуры и инфраструктуры знаний, осуществляемое в рамках Программ 3, 9, 10 и 15;
- развитие национальной инновационной политики и стратегии, осуществляемое в рамках Программ 9 и 10;
- укрепление механизмов, программ и партнерств по сотрудничеству в НРС, осуществляемое в рамках Программы 9; и
- экономический анализ, осуществляемый в рамках Программы 16.

2. Вопрос: Каким образом выводится доля сметных расходов на развитие? На основе какого определения?

Ответ: Доля сметных расходов на развитие выводится путем применения определения расходов на развитие по восходящей ко всем видам деятельности высокого уровня, определяемым руководителями Программ, как составной части их программно-бюджетных предложений. (Определение: «*Расходы квалифицируются как расходы на развитие только в тех случаях, когда бенефициаром является развивающаяся страна и эквивалентные расходы не предусмотрены для развитых стран*»). Общая доля сметных расходов на развитие, как иллюстрируется в Таблице результатов (стр. 9) и Таблице 9 (стр. 20 английской версии программно-бюджетного документа), представляет собой совокупность расходов на развитие в разбивке по результатам, определенным на уровне подразделений отдельных Программ.

3. Вопрос: Каким образом можно сравнить долю расходов на развитие в 19,2% в двухлетнем периоде 2010-2011 гг. с предлагаемой долей расходов на развитие в 21,7% на двухлетний период 2012-2013 гг.? Основаны ли эти две цифры на одном и том же определении расходов на развитие?

Ответ: Определение не является новым, но уточнено путем добавления оговорки об исключительности «...и эквивалентные расходы не предусмотрены для развитых стран». Поэтому цифра сметных расходов на развитие на 2012-2013 гг. в процентном исчислении является более консервативным прогнозом по сравнению с 2010-2011 гг.

4. Вопрос: Каким образом государства-члены смогут идентифицировать какая часть основной деятельности по развитию зарезервирована для них?

Ответ: Доля сметных расходов на развитие представляет собой часть бюджета, выделенного на деятельность, прямыми бенефициарами которой являются все развивающиеся страны, НРС и некоторые страны с переходной экономикой во всех регионах. Ряд показателей результативности предусматривает разбивку на базовые и целевые показатели по регионам, т.е. результаты, которые планируется достичь в каждом из регионов. (Пример: Показатели результативности в связи с ЦПТИ (стр.93 в английской версии программно-бюджетного документа) и модернизацией ведомств ИС (стр.97 английской версии программно-бюджетного документа)).

5. Вопрос: В то время, когда развивающиеся страны нуждаются в большей поддержке со стороны ВОИС, как объяснить сокращение бюджетов на Программы 9 и 11?

Ответ: Одной из целей процесса планирования бюджета на двухлетний период 2012-2013 гг. является включение компонента развития во все Стратегические цели, а также все соответствующие программы Организации, следуя рекомендации 12 ПДР¹. Об этом свидетельствует тот факт, что все стратегические цели и 40 из 60 ожидаемых результатов включают долю сметных расходов на развитие.

В частности, два ожидаемых результата: а) укрепление учреждений ИС (модернизация ведомств ИС, Центры поддержки технологий и инноваций (ЦПТИ) и Бюро по передаче технологии (БПТ)); и б) законодательные рекомендации; были включены в качестве основного компонента в соответствующие специализированные программы, которые отвечают за обеспечение услуг, в тесной координации с региональными бюро, Отделом некоторых стран в Европе и Азии (НСЕА) и Отделом наименее развитых стран (НРС).

Региональные бюро, Отделы НСЕА и НРС остаются программными единицами, в первую очередь отвечающими за два ожидаемых результата, связанных с разработкой национальных стратегий и развитием потенциала в области ИС, и за планирование и координацию обеспечения услуг, предоставляемых развивающимся странам, НРС и странам с переходной экономикой в соответствии с национальными планами.

С учетом общего финансового пакета, сокращение в предлагаемом бюджете на Программу 9 отражает вышеуказанный подход на основе включения компонента развития. Однако сам характер деятельности и соответствующие расходы остаются неизменными. В этом контексте следует напомнить, что общую долю сметных расходов на развитие предложено увеличить на 16,9% до 140,5 млн. шв. франков, из которых на Программу 9 выделено 35,1 млн. шв. франков (см. также ответ на вопрос 8).

По сравнению с бюджетом на 2010-2011 гг. в бюджете на двухлетний период 2012-2013 гг. не предлагается никакого сокращения расходов на Программу 11 (Академия ВОИС).

¹ Рекомендация 12 Повестки дня в области развития: Дальнейшее включение соображений развития в основную деятельность и обсуждения ВОИС, а также деятельность по оказанию материальной и технической помощи в соответствии с ее мандатом.

6. Вопрос: Почему проекты Повестки дня в области развития не исчисляются в качестве части расходов на развитие (Таблица 9)?

Ответ: Впервые проекты ПДР были включены в качестве компонента во все соответствующие Программы и бюджеты в соответствии с Бюджетным процессом для проектов, предложенных КРИС для реализации рекомендаций ПДР, одобренных Ассамблеями ВОИС в 2010 г.². В целях облегчения сравнения расходов на развитие в 2012-2013 гг. и 2010-2011 гг. предлагаемый бюджет, связанный с проектами ПДР, показан в отдельной колонке в Таблице 9. Общая сумма предлагаемых сметных расходов на развитие, составляет 146,9 млн. шв. франков. В Таблице 8 приводится обзор ресурсов, которые предлагается ассигновать на реализацию проектов ПДР.

7. Вопрос: Почему некоторые из ожидаемых результатов в таблице показывают нулевые суммы в отношении доли сметных расходов на развитие?

Ответ: Бенефициарами некоторых ожидаемых результатов являются все государства-члены ВОИС, включая развивающиеся страны. Строгое применение определения расходов на развитие (§ 30, стр.20 в английской версии предлагаемых Программы и бюджета на 2012-2013 гг.) предполагает, что бенефициарами этих ожидаемых результатов является более широкий спектр членов, а не только исключительно развивающиеся страны. Таким образом, эти расходы не были включены в общие сметные расходы на развитие.

8. Вопрос: Когда говорится, что доля сметных расходов на развитие возросла – на каком основании делается такой вывод?

Ответ: В предлагаемых Программе и бюджете на 2012-2013 гг. доля сметных расходов на развитие увеличивается с 19,4% до 21,7% по сравнению с предшествующим двухлетним периодом. Это представляет собой увеличение на 20,3 млн. шв. франков, т.е. с 120,2 млн. шв. франков в 2010-2011 гг. до 140,5 млн. шв. франков в соответствии с предлагаемыми Программой и бюджетом на 2012-2013 гг., что представляет собой рост на 16,9%.

Доля сметных расходов на развитие выделена путем применения определения расходов на развитие (§ 30, стр.20 предлагаемых Программы и бюджета на 2012-2013 гг.). Это определение не является новым, но несколько уточнено путем добавления оговорки об исключительности «...и эквивалентные расходы не предусмотрены для развитых стран». Поэтому цифра сметных расходов на развитие на 2012-2013 гг., составляющая 140,5 млн. шв. франков, является более консервативным прогнозом по сравнению с 2010-2011 гг..

9. Вопрос: Чем обусловлено существенное сокращение расходов на деятельность, связанную с развитием, в предлагаемом бюджете по программе «Экономика и статистика»?

Ответ: Сокращение доли сметных расходов на развитие в рамках Программы 16 носит не стратегический, а технический характер и объясняется следующим:

- (i) применение определения расходов на цели развития в отношении Программы 16 привело к тому, что в 2012-2013 гг. деятельность, касающаяся статистики, не рассматривается в качестве составной части деятельности в целях развития, поскольку она осуществляется в интересах всех государств-членов ВОИС, а не только

² A/48/5/Rev.

исключительно развивающихся стран (в 2010-2011 гг. такая деятельность рассматривалась в качестве деятельности в целях развития);

(ii) деятельность, связанная с экономическими исследованиями, проводимыми непосредственно в интересах развивающихся стран, осуществляется в рамках проекта ПДР «ИС и социально-экономическое развитие» и поэтому указана в отдельном столбце в таблице 9.

10. Вопрос: Чем обусловлено существенное увеличение расходов на деятельность, связанную с развитием, в предлагаемом бюджете по программе «Услуги по обеспечению доступа к знаниям»?

Ответ: Увеличение расходов на деятельность, связанную с развитием, в предлагаемом бюджете по программе «Услуги по обеспечению доступа к знаниям», отражает общее увеличение спроса и поэтому в предлагаемом бюджете по Программе 14 преследует цель расширения доступа к информации и знаниям в области ИС и их использования. Предоставляемые в рамках этой программы услуги включают создание ЦПТИ, услуги по поиску в области техники, aRDI и ASPI, составление отчетов о патентных ландшафтах (ОПЛ) и ICE (международное сотрудничество в области экспертизы).

СТРУКТУРА РЕЗУЛЬТАТОВ

11. Вопрос: Почему ожидаемые результаты по Мадридской и Лиссабонской системам не указаны отдельно?

Ответ: Объединение ожидаемых результатов по Мадридской и Лиссабонской системам обусловлено сравнительно небольшим объемом ресурсов, выделяемых на цели административного управления Лиссабонской системой, а также сложностью разграничения административных и вспомогательных расходов между Лиссабонской и Мадридской системами.

ПРОЕКТЫ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫЕ В РАМКАХ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

12. Вопрос: Некоторые проекты, касающиеся развития, не отражены в таблице, содержащей детальные данные о проектах Повестки дня в области развития - почему?

Ответ: В предлагаемые Программу и бюджет на 2012-2013 гг. включены три вида проектов ПДР (таблица 8):

- i) проекты, осуществление которых по решению КРИС начнется в 2012-2013 гг.;
- ii) проекты, находящиеся в настоящее время в КРИС на рассмотрении;
- iii) проекты, осуществление которых будет завершено в 2011 г. и 2-й этап которых предусматривает оценку этапа 1 и подлежит утверждению КРИС.

В таблице 8 не отражены проекты, которые не имеют никаких последствий для бюджета на двухлетний период 2012-2013 гг. Такие проекты включают:

- i) проекты, которые планируется завершить в 2011 г.;
- ii) проекты, которые финансируются за счет резервов (осуществление которых в 2012-2013 гг. будет по-прежнему финансироваться за счет резервов в соответствии с утвержденной проектной документацией).

13. Вопрос: Что произойдет, если проекты КРИС, подлежащие утверждению, не будут утверждены?

Ответ: В том случае, если КРИС не утвердит проекты, включенные в таблицу 8, Комитет даст Секретариату руководящие указания относительно того, каким образом использовать высвободившиеся средства для осуществления других проектов ПДР, которые будут рассмотрены КРИС на его последующих сессиях в двухлетнем периоде.

МЕХАНИЗМ ОКАЗАНИЯ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

14. Вопрос: Каким образом и когда государства-члены будут участвовать в разработке страновых планов? Как будут разрабатываться страновые планы? Означает ли это, что национальную стратегию в области ИС должны иметь все государства-члены?

Ответ: Страновые планы преследуют цель расширить участие государств-членов в процессе планирования, в частности в подготовке годовых планов работы. Разработка страновых планов будет основываться на консультациях и стратегическом диалоге между Секретариатом и государствами-членами по вопросу о потребностях на страновом уровне. Страновой план, который будет обеспечивать общие рамки для осуществления деятельности в целях развития страны в двухлетнем периоде, будет представлять собой совместный документ, согласованный между страной и ВОИС. Процесс планирования и обзора позволит добиться необходимой гибкости для отражения новых приоритетов, которые могут возникнуть в ходе осуществления.

Такой подход к разработке страновых планов представляет собой переход от нынешнего подхода, ориентированного на удовлетворение просьб, к подходу, ориентированному на удовлетворение стратегических потребностей. В Секретариате ведущую роль в координации разработки страновых планов как внутри Организации, а именно со специализированными секторами, так и за ее пределами, а именно с государствами-членами, будет играть Сектор развития (региональные бюро).

Наличие национальной стратегии в области ИС не является обязательным условием для разработки странового плана. Однако в том случае, если национальная стратегия в области ИС уже существует, страновой план будет ориентирован на определение того, реализации каких именно элементов стратегии могла бы способствовать предоставляемая ВОИС помощь в период, охватываемый планом.

15. Вопрос: Каким образом будет осуществляться контроль за сотрудничеством в целях развития в рамках нового механизма оказания услуг?

Ответ: В Секретариате за страновые планы отвечает Сектор развития (региональные бюро). Региональные бюро будут координировать процесс планирования и выполнения, а также контролировать и оценивать деятельность в области развития, осуществляемую всеми секторами в соответствии с планом.

16. Вопрос: В связи с переходом к новому механизму планирования и осуществления создается впечатление, что бюджетные расходы на деятельность, связанную с развитием, подверглись общему сокращению. Чем это можно объяснить?

Ответ: Механизм планирования и осуществления обеспечивает, чтобы деятельность в целях развития осуществлялась согласованным и последовательным образом путем оптимального использования технического и экспертного потенциала специализированных секторов в сочетании со «сведениями» о странах/регионах и их потребностях, которыми располагают региональные бюро. Применение этого механизма предполагает определенное перераспределение ресурсов между региональными бюро и основными секторами, что обусловлено включением в число приоритетных двух ожидаемых результатов, касающихся консультирования по вопросам законодательства и укрепления учреждений ИС. В целом по бюджету расходы на деятельность в целях развития предлагается увеличить на 20,3 млн. шв. франков, а именно со 120,2 млн. в 2010-2011 гг. до 140,5 млн. в 2012-2013 гг., т.е. на 16,9%.

17. Вопрос: Что означает переход к подходу, ориентированному на удовлетворение стратегических потребностей, на практике?

Ответ: Переход к подходу, ориентированному на удовлетворение стратегических потребностей посредством разработки страновых планов, преследует цель расширения участия государств-членов в процессе планирования работы. Хотя государства-члены и вносят свой вклад в составление Программы и бюджета в форме консультаций и ответов на вопросник по Программе и бюджету, ответы на вопросник, как правило, представляет собой изложение потребностей и предпочтений, а не процесс планирования и установления приоритетов. Этот процесс планируется расширить и укрепить путем разработки страновых планов. (См. также ответ на вопрос 14)

ИЗМЕНЕНИЯ В ПРОГРАММАХ

18. Вопрос: Почему МСП перенесены в Программу 1?

Ответ: МСП, на долю которых приходится свыше 90% объема глобальной предпринимательской деятельности, но которые не используют инновационный потенциал систем ИС с максимальной пользой для себя, были переведены в Программу 1 для обеспечения эффективного решения этой задачи. Кроме того, предполагается, что такое перемещение будет в наибольшей степени способствовать углублению понимания/укреплению потенциала МСП для успешного использования ИС в поддержку создания инноваций и их коммерциализации. Применение инновационных стратегий даст возможность МСП повысить свою конкурентоспособность.

БЮДЖЕТ

19. Вопрос: Каким образом исчислялось увеличение на 4,7%? Какова разбивка 4,7-процентного увеличения в бюджете?

Ответ: Предположения, использованные в Программе и бюджете на 2012-2013 гг.:

По статье «Доходы»:

- 4,7-процентный рост в доходах в 2012-2013 гг. по сравнению с 2010-2011 гг. используется на основе «базового варианта» в отношении систем международной регистрации (Приложение IV к Программе и бюджету на 2012-2013 гг.). Базовый вариант всегда использовался для прогнозирования доходов в отношении программы и бюджета на двухлетний период. Рост доходов обусловлен главным образом более высокими предположениями от бюджета к бюджету применительно к доходам в рамках РСТ, Гааги, арбитража и прочих доходов, компенсированными более низкими предположениями от бюджета к бюджету применительно к доходам в рамках Мадрида и «доходов в виде процента». Основные предположения отмечены ниже:

Прогнозируемый рост в рамках систем международной регистрации

РСТ

Рост доходов от пошлин в рамках РСТ на 7,7% по сравнению с уровнями бюджета на 2010-2011 гг. (от бюджета к бюджету) за счет прогнозируемого увеличения (от бюджета к бюджету) числа международных заявок на 10%. Изменения от года к году в числе международных заявок приведены ниже:

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
PCT Filings	155,397	163,700	174,500	180,800	187,200	193,500	199,600
Growth	-4.8%	5.3%	6.6%	3.6%	3.5%	3.4%	3.2%

Прогнозы на 2011-2015 гг. отражают то, что число заявок, поданных по системе РСТ, возвратилось к их долгосрочной тенденции роста после снижения в 2009 г., обусловленного финансовым кризисом. В 2010 г., главным образом благодаря устойчивому росту числа заявок, поданных из стран Восточной Азии, число заявок, подаваемых по системе РСТ, было зарегистрировано на их докризисном уровне. На протяжении первых месяцев 2011 г. этот рост продолжался. Экономический спад, связанный с японским землетрясением, до сих пор не оказал никакого заметного влияния на тенденцию роста числа заявок.

Прогноз Секретариата в отношении числа поданных заявок основан на эконометрической модели, которая учитывает исторические тенденции подачи заявок и ожидаемый рост мировой экономики; последний, в свою очередь, основан на прогнозах относительно валового внутреннего продукта, опубликованных Международным валютным фондом.

Мадрид

Незначительно более низкий прогноз в отношении доходов от пошлин в рамках Мадридской системы (от бюджета к бюджету) (-1,5%), который является отражением того, что бюджетная смета на 2010-2011 гг. была подготовлена в начале 2008 г., до того, как последствия финансового кризиса сказались в полной мере. На основе исчисления от года в год ожидается, что в 2011-2015 гг. сохранится рост числа регистраций и продлений в рамках Мадридской системы, однако более низкими темпами.

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Registrations	37,224	38,471	40,985	35,925	37,533	40,900	42,100	43,500	44,900	46,000
Renewals	15,205	17,478	19,472	19,234	21,949	21,900	21,300	22,000	25,000	27,000
Registrations + Renewals	52,429	55,949	60,457	55,159	59,482	62,800	63,400	65,500	69,900	73,000
% growth over previous year	28.90%	6.71%	8.06%	-8.76%	7.84%	5.58%	0.96%	3.31%	6.72%	4.43%

Гаага

Увеличение доходов от пошлин в рамках Гаагской системы на 3,8 млн. шв. франков (+51%) вследствие прогнозируемого увеличения числа регистраций и продлений на 45% (от бюджета к бюджету). Изменения от года к году в числе регистраций и продлений приведены ниже.

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Registrations	1,143	1,147	1,522	1,681	2,216	2,900	5,000	7,500	9,300	10,000
Renewals	3,889	4,205	3,152	2,748	2,783	2,700	2,800	2,500	2,400	2,500
Registrations and Renewals	5,032	5,352	4,674	4,429	4,999	5,600	7,800	10,000	11,700	12,500
% growth over previous year	0.2%	6.4%	-12.7%	-5.2%	12.9%	12.0%	39.3%	28.2%	17.0%	6.8%

Прогнозы на период 2011-2015 гг. учитывают постепенное увеличение числа участников Гаагской системы, ожидаемое в предстоящие годы, в том числе некоторых из числа наиболее крупных в мире источников подачи заявок и стран, национальные режимы которых, вероятно, содействуют пользователям в подаче заявок, содержащих один промышленный образец, а не множество.

Рост числа регистраций в период 2008-2010 гг. по сравнению с предшествующими годами явился результатом присоединения Европейского союза (ЕС) к Женевскому акту, которое состоялось 1 января 2008 г., наряду с рекламно-пропагандистской деятельностью, осуществленной на протяжении 2010 г.

Расходы:

Чистый прирост в бюджете в размере 4,7% отражает 4,2-процентное увеличение расходов в связи с персоналом и 5,5-процентное увеличение расходов, не связанных с персоналом.

Персонал: 4,2-процентное увеличение расходов в связи с персоналом является результатом перерасчета должностей штатных и временных сотрудников. Увеличение числа должностей учитывает корректировки в рамках КМГС, а также общие расходы на персонал, взносы в резерв для предоставления льгот сотрудникам после оставления ими службы, включая медицинское страхование после оставления службы (МСПС), постепенные увеличения и влияние реклассификаций должностей, осуществленных в предыдущем двухгодичном периоде. Кроме того, принимаются во внимание ассигнования на компенсацию в связи с судебными разбирательствами, ассигнования на страхование от несчастных случаев и изменения сумм взносов в закрытый пенсионный фонд. Также включены ассигнования для кратковременных сотрудников, обслуживающих конференции. Дополнительная сумма также отложена для регуляризации и реклассификации персонала.

Дополнительная информация в отношении увеличения расходов, не связанных с персоналом, приведена в пункте 28 документа по Программе и бюджету.

20. Вопрос: Что произойдет в том случае, если 4,7-процентное увеличение доходов не будет реализовано?

Ответ: Организация располагает несколькими механизмами, при помощи которых она способна корректировать уровни расходов в случае, если заложенные в бюджет доходы не материализованы.

- Формулы гибкости представляют собой механизм, который позволяет варьировать уровни финансовых ресурсов, выделенных в отношении систем глобальной охраны ИС (РСТ, Мадрид и Гаага), для отражения не заложенных в бюджет вариаций в общем

объеме регистрационной деятельности. Дополнительная информация приведена в Приложении С к предлагаемым Программе и бюджету на 2012-2013 гг.

- Организация может корректировать максимальную сумму ассигнований, которую целесообразно выделить с учетом вероятных уровней доходов от пошлин и других факторов (согласно Финансовому положению 105.2).
- Что касается Финансового положения 5.5 Финансовых и правил ВОИС, Генеральный директор может осуществлять перенос средств из одной программы в другую до известных пределов, если такие переносы необходимы для обеспечения надлежащего функционирования служб.
- Генеральный директор также может представлять пересмотренный бюджет на рассмотрение государств-членов.

21. Вопрос: Что такое предусмотренные уставом штатные увеличения, и почему их необходимо рассматривать? Обязана ли ВОИС следовать рекомендациям КМГС?

Ответ: Предусмотренные уставом штатные увеличения представляют собой увеличение окладов и сумм пособий и льгот, установленных КМГС. Самые последние политические меры и решения, относящиеся к зарплате, одобрены Генеральной Ассамблеей ООН по рекомендации КМГС для всеобщего применения в рамках системы учреждений ООН. Поскольку ВОИС участвует в общей системе ООН, относящейся к окладам и надбавкам, Секретариат обязан применять предлагаемое повышение и изменение в ставках вознаграждения.

22. Вопрос: Как в Программе и бюджете учитываются амортизация и инфляция?

Ответ:

- Амортизация не является фактором в бюджетной основе бухгалтерского учета (т.е. бюджетные расходы на 2012-2013 гг. не включают амортизацию). В соответствии с принципами составления бюджета (т.е. измененный метод начисления) все транзакции отражают полную закупочную цену на предоставленные товары и услуги. Амортизация начисляется в соответствии с МСУГС (Международные стандарты учета в государственном секторе) как часть финансовой отчетности.
- Инфляция – расходы на персонал учитывают последнюю шкалу окладов, пособий и зачитываемых для пенсии вознаграждений, которая публикуется КМГС. Кроме того, также закладываются увеличения, относящиеся к соответствующим этапам, и ожидаемый рост общих расходов по персоналу. Коррективы обменных курсов и коррективы по месту службы – это цифры, опубликованные КМГС. Расходы, не связанные с персоналом, отражают различные элементы известного или ожидаемого увеличения на следующий двухлетний период, включая повышение договорных ставок, инфляцию и т.д.

23. Вопрос: Не будет ли рискованным сокращать ассигнования на выплату медицинских льгот после оставления службы (ASHI)?

Ответ:

- Ассигнования на ASHI охватывают потенциальные будущие (долгосрочные) обязательства в связи с выплатой медицинских льгот после оставления службы для ушедших на пенсию штатных сотрудников. Организация предусматривает в своей балансовой ведомости такие ассигнования уже в течение нескольких лет с учетом наличия финансовых ресурсов.

- Сокращение ассигнований в рамках ASHI с 6% до 2% было использовано в качестве средства нейтрализации потенциальных рисков, с которыми сталкивается глобальная экономика, причем используется осторожный подход в отношении базового сценария доходов на 2012-2013 гг. Будущее повышение уровней предполагаемого дохода будет прежде всего предложено для повышения увеличения этих ассигнований в соответствующее время.
- Следует отметить, что аналогичный подход был использован в двух предыдущих двухлетних периодах – в 2004-2005 гг. и 2006-2007 гг., когда увеличение ассигнований в рамках ASHI было предложено в контексте утверждения финансовой отчетности за двухлетний период с учетом того, что прибыль за соответствующий двухлетний период позволяла принять такую меру.

24. Вопрос: Почему расходы должны расти в сопоставлении с уровнем доходов?

Ответ: ВОИС не придерживалась сопоставления роста расходов с темпами роста доходов, а наоборот, она сдерживала рост расходов в процессе подготовки и представления предложения по Программе и бюджету, основанных на результатах, обращая внимание на следующие области, связанные с повышением расходов.

Международная система регистрации

- Необходимость удовлетворения расширяющихся потребностей в использовании международных систем регистрации (например, азиатские языки)
- Содействие развитию международных систем регистрации для расширения географического охвата и их использовании
- Повышение качества услуг (ИКТ)

Другие приоритеты

- Достижение прогресса в нормативных областях ИС
- Глобальные инфраструктуры ИС
- Удовлетворение растущих потребностей в услугах в области развития
- Стратегические инвестиции в ИКТ
- Увеличение затрат на вспомогательные услуги (главным образом служебные помещения и безопасность)

25. Вопрос: ООН согласилась на трехпроцентное всеобъемлющее снижение рентабельности – поступит ли ВОИС таким же образом?

Ответ: ВОИС получает свыше 90% своих доходов от пошлин за предоставляемые услуги. Повышение размера начисляемых взносов не предполагается (нулевой номинальный рост). ВОИС подготовила для рассмотрения и утверждения государств-членов и руководящих органов предложения по Программе и бюджету, основанные на результатах, в соответствии с предполагаемым уровнем ресурсов на 2012-2013 гг. Пожалуйста, также обращайтесь к вопросу 24 в отношении дальнейших подробностей.

26. Вопрос: Почему в Таблице 1 указан нулевой уровень доходов в рамках Лиссабонской системы?

Ответ: Запланированные в бюджете доходы от пошлин в рамках Лиссабонской системы составляют 10 тыс. шв. франков. Так как цифры в Таблице 1 выражены в миллионах шв. франков, доход от использования Лиссабонской системы составит 0,01 млн. шв. франков.

27. Вопрос: Как распределяются средства в Региональные бюро?

Ответ: Подробное объяснение находится в процессе подготовки и оно будет дано во время заседания КПБ.

28. Вопрос: Чем объясняется значительный рост бюджетных средств на Глобальные задачи?

Ответ: Из общей суммы увеличения средств, составляющей 1,2 млн. шв. франков, 400 тыс. шв. франков относятся к расходам, связанным с персоналом, которые, главным образом, представляют собой пересчет издержек. Оставшиеся 800 тыс. шв. франков распределяются следующим образом:

- 350 тыс. шв. франков ассигнованы на ИС и конкурентную политику, в отношении которых в 2010-2011 гг. не предусматривались отдельные бюджетные ассигнования.
- Другие увеличения связаны, главным образом, с технологическими платформами, расширением участия в процессах, относящихся к глобальным политическим вопросам, таким, как изменение климата, продовольственная безопасность и глобальное здравоохранение (т.е. более активное участие ВОИС в семинарах и заседаниях, посвященных этим вопросам).

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

29. Вопрос: Когда вы говорите об отсутствии новых должностей, каким образом вы собираетесь удовлетворять новые требования в отношении переводов, вытекающие из новой лингвистической политики?

Ответ: Ресурсы, выделяемые лингвистическим службам в 2012-2013 гг., увеличились на 12% по сравнению с уровнем 2010-2011 гг. Имеющиеся ресурсы в 2012-2013 гг. позволят начать поэтапную реализацию новой лингвистической политики на шести языках. В рамках этой Программы будут выделены дополнительные ресурсы за счет внутренней реорганизации. В соответствии с новой бизнес-моделью Секретариат также предлагает увеличить в 2012-2013 гг. объем переводов за счет аутсорсинга с 30% до 45%.

30. Вопрос: Каким образом будут реализованы в 2012-2013 гг. требования в отношении 60 должностей в стратегии в рамках упорядочения, и как будут осуществляться остальные требования в рамках этой стратегии?

Ответ:

- В соответствии со стратегией, принятой государствами-членами, ВОИС будет использовать 156 должностей, утвержденных в принципе в рамках регулярного бюджета, в течение пятилетнего периода начиная с 1 января 2012 г. Согласно этой стратегии, создание этих должностей зависит от наличия бюджетных средств и их утверждения государствами-членами в контексте утверждения предлагаемой

Программы и бюджета. В предлагаемой Программе и бюджете на 2012-2013 гг. предусматривается ассигнование 2 млн. шв. франков в бюджете 2012-2013 гг. в связи с упорядочением 60 должностей в следующем двухлетнем периоде. Предлагаемое упорядочение не скажется на общей численности персонала, так как временные сотрудники, работающие в течение долгого времени, не будут заменяться.

- Процесс упорядочения будет продолжаться в течение трехлетнего периода после 2012-2013 гг., и в течение следующих двухлетних периодов будут введены дополнительные должности с учетом наличия бюджетных средств для этой цели. Предложения относительно числа таких должностей в рамках процесса упорядочения использования услуг временных сотрудников, работающих в течение длительного периода времени, и сумма выделяемых средств будут представлены как часть бюджетных предложений на последующие двухлетние периоды для рассмотрения Комитетом по Программе и бюджету.

31. Вопрос: Каковы показатели повышения эффективности от автоматизации?

Ответ: Пожалуйста, обращайтесь к Приложению VI предлагаемой Программы и бюджета на 2012-2013 гг.– Показатели эффективности функционирования Оперативного отдела РСТ.

32. Вопрос: Почему в таблице 7 не указываются подробности в отношении бюджета для контрактов консультантов?

Ответ: Информация о консультантах ВОИС и временных сотрудниках, работающих по специальным трудовым соглашениям (СТС), включена в раздел «Временные сотрудники профессиональной категории». Это изменение было введено в связи с приведением в соответствие пересмотренных форм контрактов, которые будут введены в рамках осуществляемого в настоящее время процесса реформы контрактов. Категории временных профессиональных сотрудников и временных сотрудников категории общего обслуживания были введены в статью расходов, связанных с персоналом, а новая категория «временные профессиональные сотрудники» включает действующие формы контрактов СТС и консультантов ВОИС.

[Конец документа]